

عبادت



برگزیده از کتاب : "مسیح ، باورش دارم " از میکائیل لونس دال ، نویسنده و بازیگر
تئاتر و سینما و برندهٔ جایزهٔ سزار برای ایفای نقش برادر لوک تیبیرین در فیلم زیبای
"انسانها و خدایان" به کارگردانی اگزاویه بوووا.

مترجم : فروغ طاعتی

عبادت...

من چندان در بند مکان عبادت نیستم : برای بسیاری، برگزاری مراسم، لحظاتی برتر و استثنائی محسوب می شوند. البته این تشریفات کمکی به عبادت خاموش است ، ولی من نیازی به چارچوب و محدوده ویژه و مشخصی ندارم : در خیابان ، در اتوبوس... همه جا می توانم عبادت کنم... در هر زمان و لحظه ای... گاه این عبادت، خیلی ساده، فقط با حضور اسم "مسیح" بر لبانم صورت می گیرد... "عبادت" یک رابطه سریع و بی واسطه با خداوند است... او در جایی که هستیم به ما می پیوندد، نیاز به دورتر دویدن نیست ! من می توانم به هنگام ایفای نقش در تئاتر عبادت کنم، زمانی که همبازیم در حال پاسخگویی ست. گاه پیش می آید که در حین صحبت با کسی، عبادت می کنم.

می توانم در کره ماه ظاهر شوم... ولی همواره با "مسیح" هستم... و با او از هر چیز و هر کسی که دوست داشته باشم صحبت می کنم... آرام و پیوسته عنوان نمودن یک تقاضای ساده : «خداوندا به من گناهکار رحم کن» [...] کم کم ، عبادت، هوای تازه ای به جان و روح می رساند. نه تنها وارد قلب خداوند می شوم بلکه تمام روزم از حضور او آبیاری می گردد و نگاهم بر روی دیگران کاملاً عوض می شود... [عبادت من درونی ست، بدون سر و صدا...]

زندگی دوروبرم مانع من از عبادت نمی شود... [من با خداوند از هر آنچه که زندگیم را تشکیل می دهد حرف می زنم و او قادر به شنیدن همه چیز است.

حتی وقتی که تلخ و تند خو هستم، می توانم به او رجوع کنم. می دانم که خداوند برای دسترسی به من، به آنجایی که باشم خواهد آمد، حتی در سیاهترین نقطه "هستی"...

«خداوندا کمک کن، درمانم کن، در ضعفم ، در بیچارگیم . تو برای نجاتم در عمق لجن و گل و لای فرو رفتی، برای من، من زخمی، من نادان، من گمراه... من بدون تو چه کنم ؟»

بدون تردید، عبادت یک تبادل نیست، چون او بطور آشکار پاسخ نمی گوید. البته این خاموشی موجب دلسردی بسیاری ست: خداوند عبادت آنها را نمی پذیرد!... اگر گفتگوی متقابل با خداوند ممکن نیست، می توانم مثل یک دوست با او صحبت کنم، همه چیز را با او در میان بگذارم . و آنوقت عبادت من اینچنین خواهد شد : « که همه چیز همانگونه باشد که خواست و اراده توست »

برگزیده از کتاب : "مسیح ، باورش دارم " از میکائل لونس دال ، نویسنده و بازیگر تئاتر و سینما و برنده جایزه سزار برای ایفای نقش برادر لوک تیبیرین در فیلم زیبای "انسانها و خدایان" به کارگردانی اگزاویه بوووا.

مترجم : فروغ طاعتی